

# Inhaltsverzeichnis

<b>Chapter 1 Aspects of Immersion, CLIL, and Bilingual Modules: Bilingual Education in Primary School</b> (Daniela Elsner & Jörg-U. Keßler) .....	1
1 Clearing the ground – or what is bilingual education? .....	1
2 Research on bilingual education .....	2
3 Aims of this book .....	3
4 Structure of the book .....	4
5 Chapter overview .....	4
<b>Chapter 2 Some Thoughts on Bilingualism</b> (Gregory Poarch) .....	7
1 Introduction .....	8
2 Definitions of bilingualism .....	8
3 Consequences of bilingualism on language development .....	9
4 Consequences of bilingualism on cognitive development .....	10
5 Consequences of immersion on language and cognitive development .....	13
6 Summary .....	15
<b>Chapter 3 Bilingual Approaches to Foreign Language Education in Primary School</b> (Daniela Elsner & Jörg-U. Keßler) .....	16
1 Forms of bilingual education from kindergarten to grammar school (“Gymnasium”) .....	16
2 Immersion .....	17
3 CLIL: Bilingual education careers – bilingual curricular instruction ...	19
4 Bilingual modules .....	20
5 Bilingual added value – or which opportunities does bilingual learning contain for foreign language development? .....	21
6 Development of subject-specific competences .....	23
7 Some thoughts about bilingual learning in regular primary schools ..	24
8 Uncertainties and limitations of bilingual learning .....	25
9 Summary .....	26
<b>Chapter 4 Bilingual Education: Chances and Challenges</b> (Thorsten Piske) .....	28
1 Introduction .....	29
2 Research evidence .....	32
2.1 Immersion students’ L2 development .....	32
2.2 Immersion students’ L1 development .....	36
2.3 Immersion students’ development of subject knowledge .....	37
3 Conclusions and research still required in Germany .....	39

<b>Chapter 5 Bilingual Education – Subject Matter(s)</b> (Jörg-U. Keßler & Daniela Elsner) .....	41
<b>Chapter 5.1 Natural Science</b> (Natasha Aristov & Helga Haudeck) ....	42
1 Science at primary grade level .....	42
2 Science in German primary schools (Baden-Württemberg) .....	44
3 Why include science in bilingual classrooms? .....	44
4 Methodology of science-based CLIL lessons .....	45
5 Lesson structure .....	46
6 Children’s literature and experiments (CHILITEX) .....	47
7 Summary .....	49
<b>Chapter 5.2 Mathematics</b> (Britta Viebrock) .....	51
1 Introduction .....	52
2 Research evidence .....	52
3 Competence areas and mathematical literacy .....	54
4 Topics, terms and language structures .....	56
5 Resources for tasks and materials .....	58
6 Summary .....	59
<b>Chapter 5.3 CLIL – Teaching the Art: Physical Education, Art, Music</b> (Katja Heim) .....	61
1 Introduction .....	61
2 Physical Education (P.E.) .....	62
3 Art .....	65
4 Music .....	68
5 Cross-curricular bilingual project: stage production .....	69
6 Summary .....	70
<b>Chapter 6 Assessment in Bilingual Classrooms</b> (Ute Massler & Daniel Stotz) .....	72
1 Specific situation of CLIL assessment .....	73
2 Assessment aims and formats .....	74
3 Principles for CLIL assessment .....	78
4 Differentiating between assessing skills and content .....	81
5 Evaluating pupils’ performance .....	88
6 Summary .....	91
<b>Chapter 7 On the Road to Nowhere? The Transition Problem of Bilingual Teaching Programmes</b> (Kristin Kersten & Andreas Rohde) .....	93
1 Introduction .....	94
2 From the parental home to preschool .....	95

---

3	From preschool to primary school .....	95
4	From primary to secondary level .....	99
5	The survey .....	101
6	Conclusions .....	111
7	Summary .....	112
	Annex: Questionnaire .....	114

**Service Section**

Glossary .....	121
Bilingual Module: "My House – Our Town" (Henriette Dausend) .....	131
References .....	147
Index .....	163
Authors .....	165